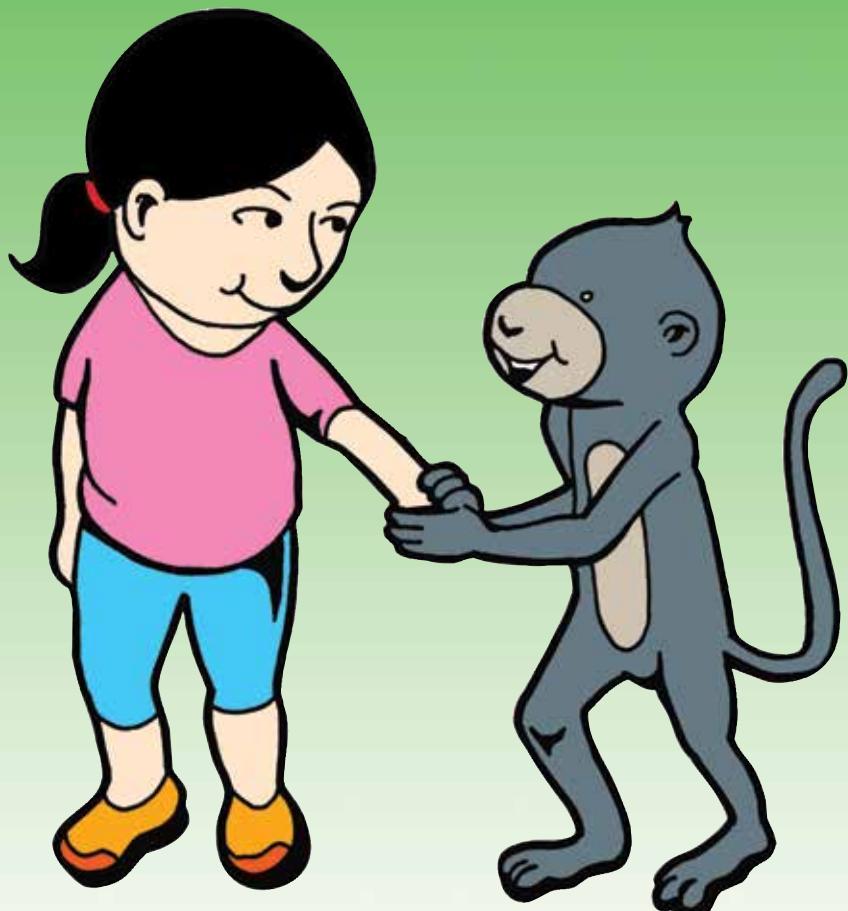


NINA dan RAHSIANYA



Pusat Kesedaran Wanita



Pusat Kesedaran Wanita

Pusat Kesedaran Wanita (WCC), adalah sebuah badan sukarela yang berdedikasi untuk memperjuangkan kesaksamaan gender dan menghapuskan keganasan terhadap wanita dan kanak-kanak. Kami percaya bahawa wanita, lelaki dan kanak-kanak berhak untuk hidup dalam masyarakat yang bebas dari keganasan.

Ditubuhkan pada 1985, WCC memberi perkhidmatan kaunseling, sokongan emosi, nasihat undang-undang dan tempat perlindungan bagi wanita yang dianiyai tanpa mengira etnik, agama dan latarbelakang sosial.

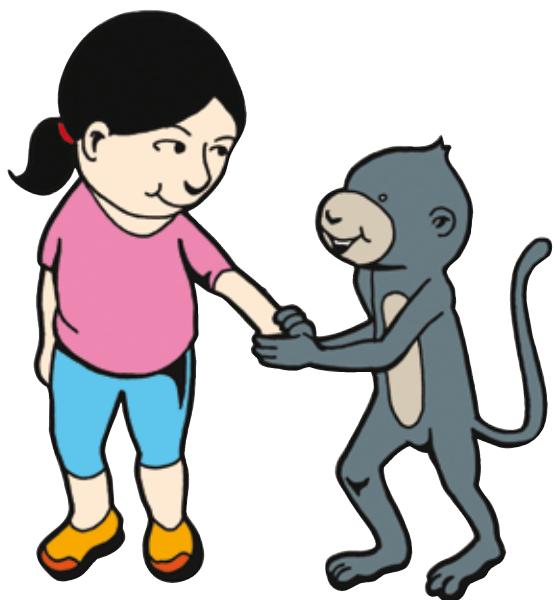
WCC menjalankan program seranta dan advokasi dengan pelbagai lapisan masyarakat. Kami juga berkempen untuk penggubalan undang-undang yang berkaitan wanita dan kanak-kanak.

Untuk maklumat lanjut, sila hubungi:

Pusat Kesedaran Wanita (WCC)
241, Jalan Burma, 10350 Pulau Pinang, Malaysia.
Tel: 04-228 0342 Faks: 04-228 5784
Emel: wcc@wccpenang.org
Laman web: www.wccpenang.org

Pusat Perkhidmatan Wanita (PPW)
67A, Tingkat 1, Jalan Perai Jaya 4, Bandar Perai Jaya, 13600 Perai.
Tel: 04-398 8340 / 398 8341

NINA dan RAHSIANYA



Pusat Kesedaran Wanita

Penulis

Prema E Devaraj

Terjemahan

Siti Najwa Mohd Khalid

Suntingan

Abdur-Razzaq Lubis

Shariza Kamarudin

Hasil dan terbitan

Women's Centre for Change (WCC)

Hakcipta terpelihara

Mana-mana bahagian buku ini boleh diadaptasi,
dicetak semula dan dihasil semula untuk memenuhi
keperluan individu mahupun kumpulan dengan syarat
mendapat kebenaran dari WCC.

© Women's Centre for Change, Penang

Cetakan Pertama, 2007

Dikemaskini dan Cetakan Kedua, 2010

Dikemaskini dan Cetakan Ketiga, 2014

ISBN 983-40052-8-3

Tajaan

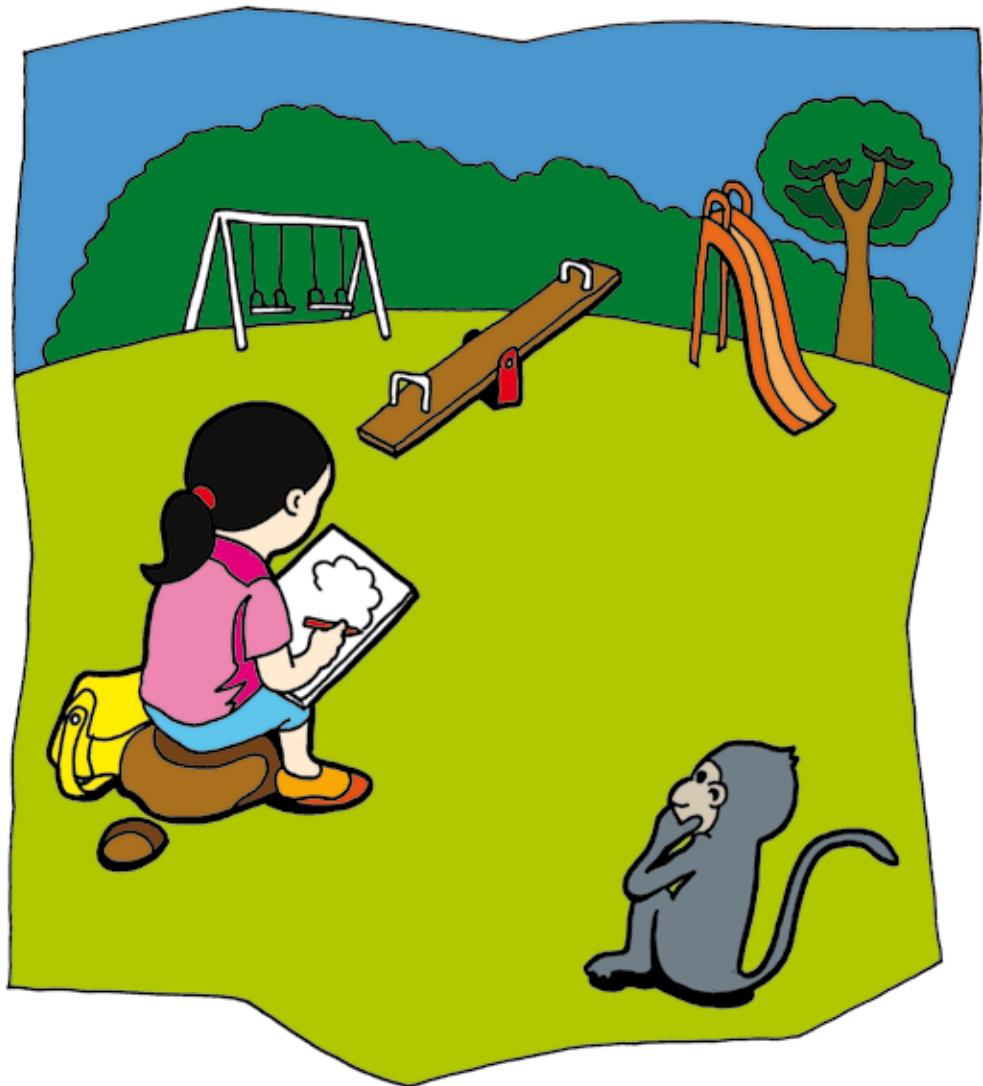
Lions Club of George Town

Cetakan

Jutaprint, Pulau Pinang

Ilustrasi oleh

Chin Mun Woh, C-Square Sdn Bhd



Nina, seorang kanak-kanak yang berumur 9 tahun, amat suka melukis. Dia sering berada di taman permainan yang terletak di hadapan rumahnya. Di situ, dia akan melukis apa saja yang dilihatnya.



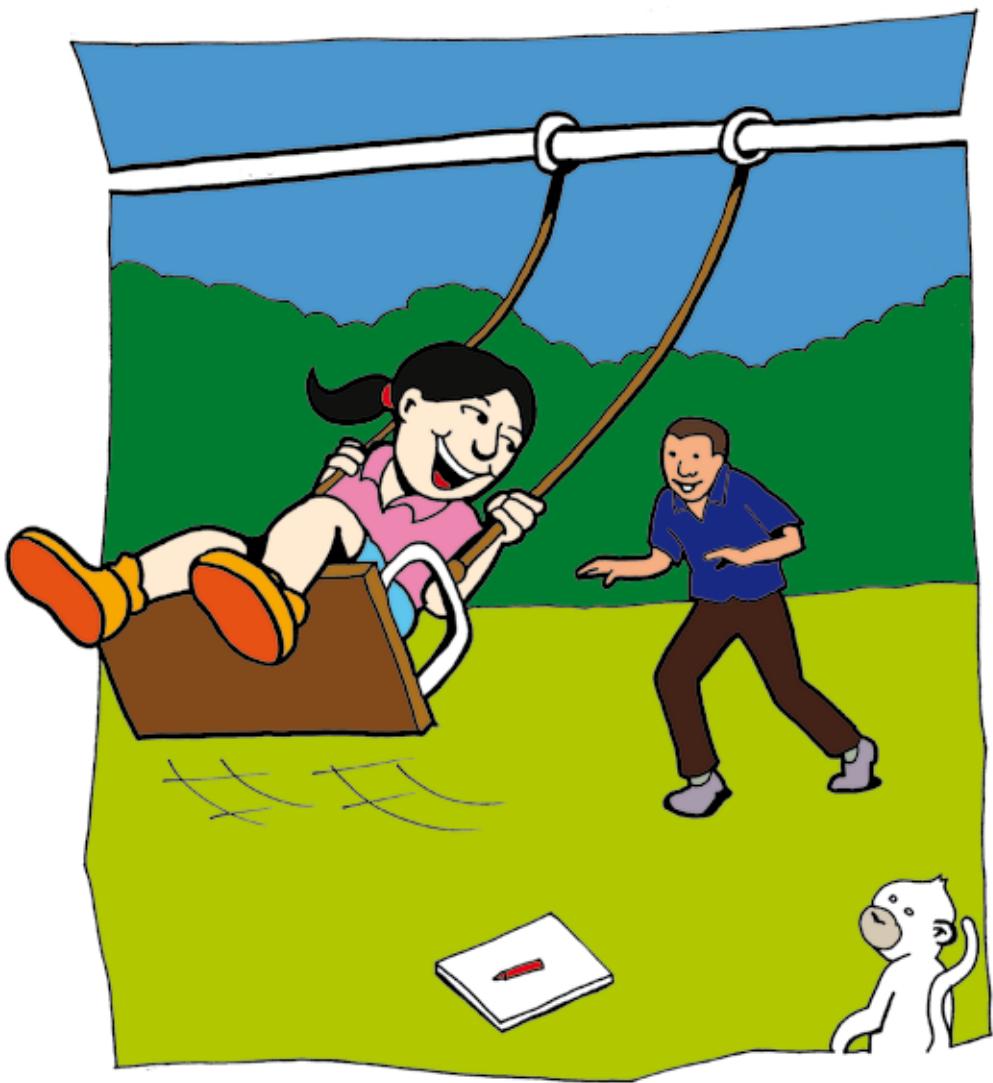
Pada suatu hari, bapa saudaranya Pakcik Raman datang berjumpanya di taman permainan. Nina menunjukkan lukisannya dan Pakcik Raman memuji lukisan Nina.



Sebagai ganjaran, Pakcik Raman memberi Nina wang untuk membeli gula-gula sebagai hadiah. Nina rasa sangat gembira.



Dua hari kemudian, Nina kembali ke taman permainan untuk melukis sepohon pokok. Pakcik Raman datang berjumpanya sekali lagi dan memuji lukisan Nina. Nina berasa sangat bangga dengan lukisannya.



Nina dan Pakcik Raman menjadi kawan baik. Mereka selalu berjumpa di taman permainan.



Pada suatu senja, Pakcik Raman mengajak Nina menaiki keretanya dan mahu membelikannya aiskrim. Nina bersetuju kerana dia suka makan aiskrim.



Semasa berbual dalam kereta, tiba-tiba Pakcik Raman menyentuh ke dalam pakaian Nina. Nina berasa takut dan tidak tahu apa yang perlu dibuat.



Pakcik Raman menyuruh Nina berjanji untuk merahsiakan perbuatannya. Pakcik Raman juga berkata bahawa ibu bapa Nina tidak akan mempercayainya jika Nina memberitahu mereka tentang hal tersebut.



Pakcik Raman membelikan aiskrim untuk Nina. Nina makan aiskrimnya tetapi senyap sepanjang perjalanan ke rumahnya.



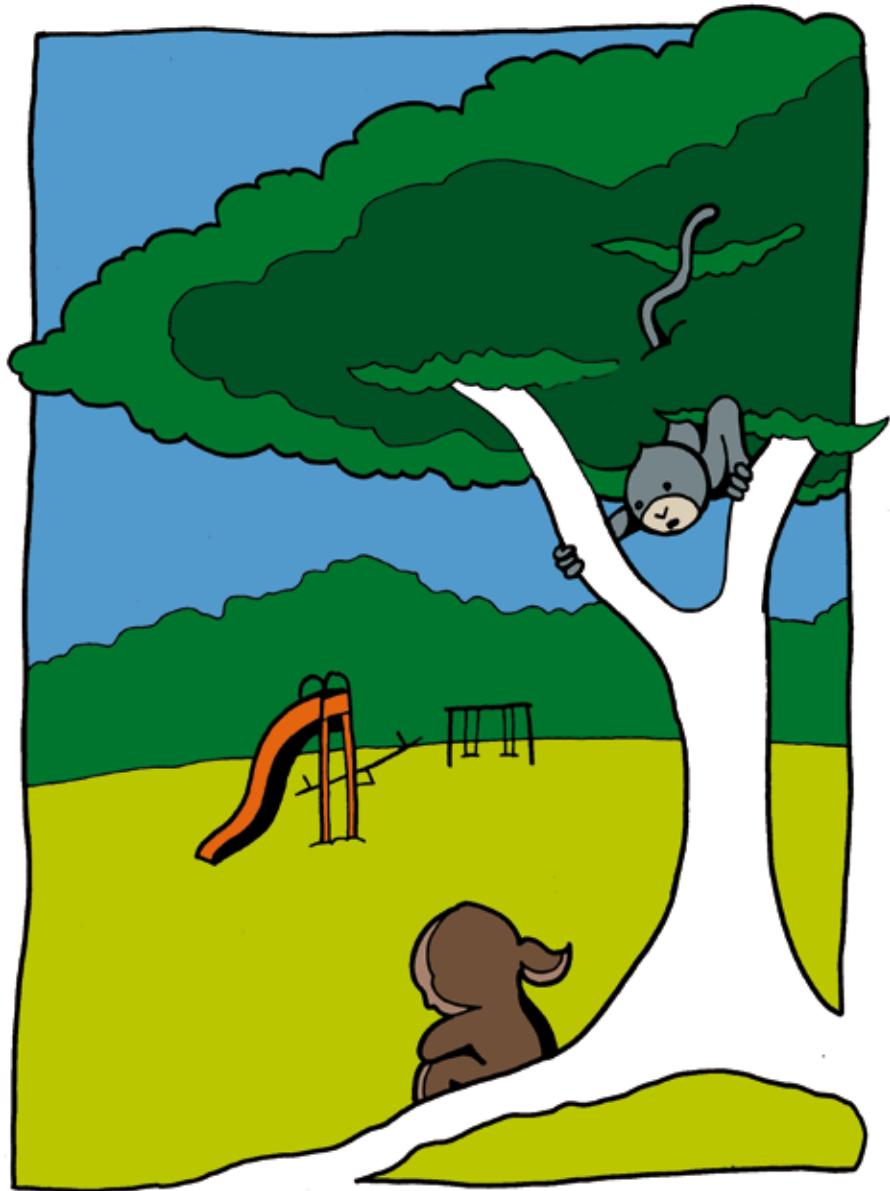
Apabila sampai di rumah, ibu Nina menyambut kepulangan mereka. Ibu Nina bercakap sambil ketawa dengan Pakcik Raman. Nina hanya berdiam diri sahaja.



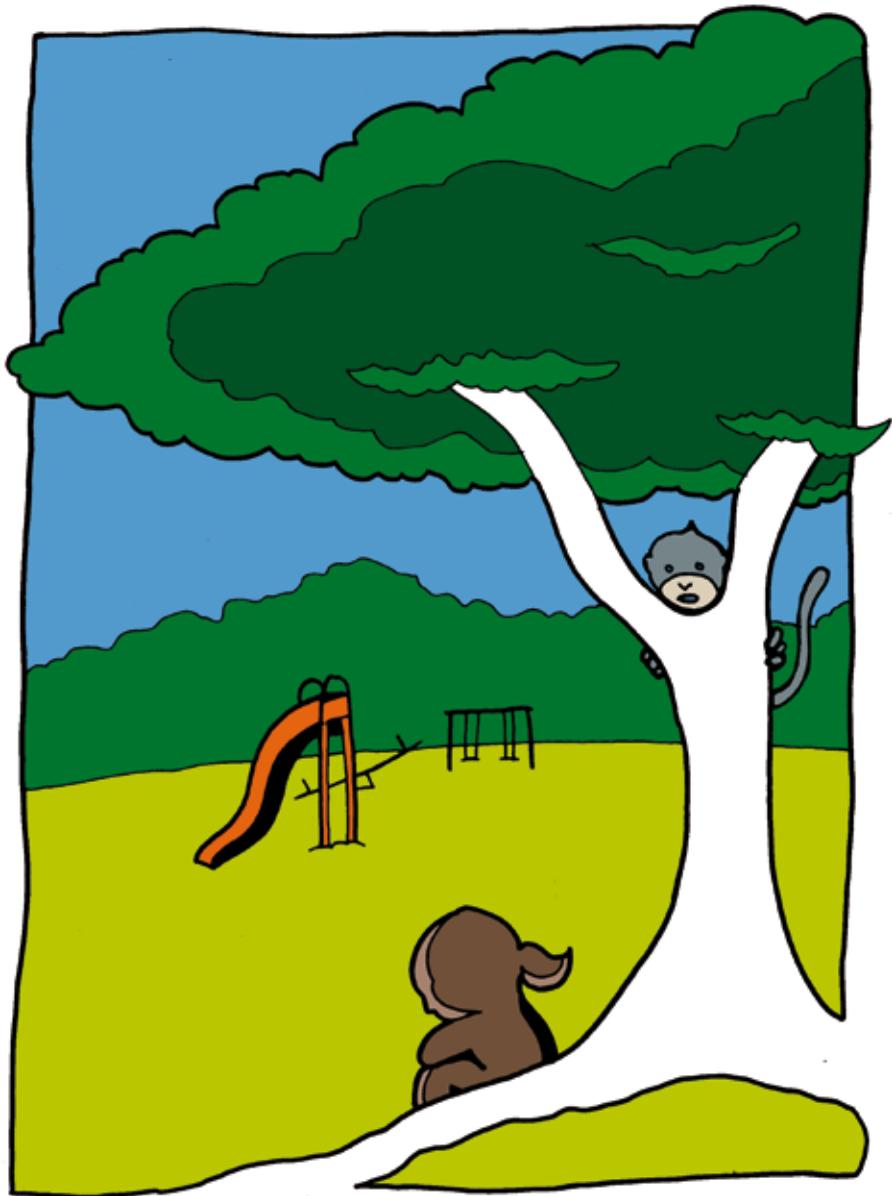
Sebelum Pakcik Raman pulang, dia memberi Nina wang untuk membeli gula-gula. Sambil itu, Pakcik Raman berbisik kepada Nina, "Ingat! Simpan rahsia kita."



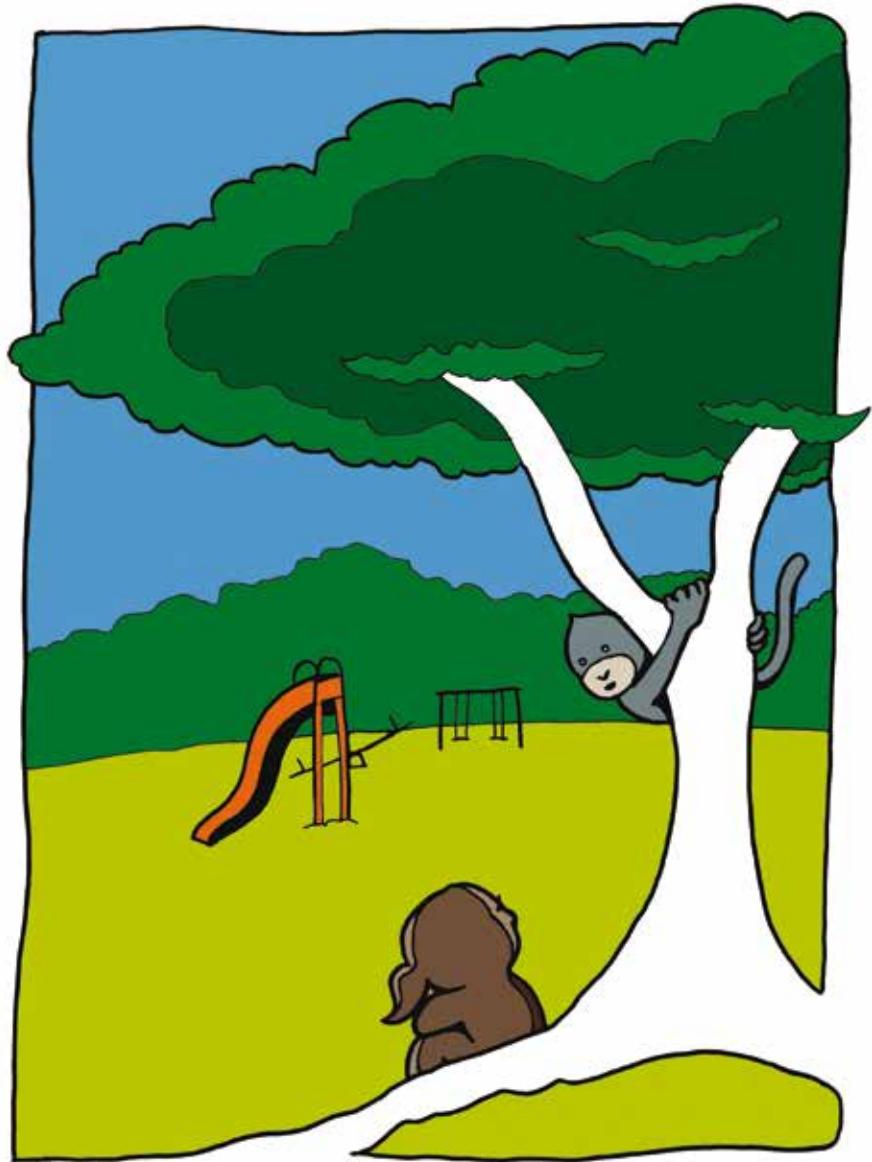
Nina berasa sangat keliru. Dia tidak tahu apa yang hendak dibuat. Sewaktu makan malam, Nina hanya berdiam diri. Ibu dan bapanya menjadi bimbang dan cuba bertanya apa yang berlaku, namun Nina tidak memberitahu mereka.



Keesokan hari, Nina pergi ke taman permainan dan duduk seorang diri di bawah sepohon pokok. Dia tidak melukis gambar apa-apa pun.



Di atas pokok tersebut ada seekor monyet. Si Monyet melihat Nina sedang bersedih lalu berkata, "Oi! Kenapa kamu tak melukis hari ini? Kenapa begitu sedih? Beritahulah saya!"



"Tidak! Saya tidak boleh beritahu sesiapa. Ia adalah rahsia. Saya tidak harus beritahu sesiapapun," kata Nina.



"Ha? Kamu berasa sedih tetapi tidak boleh memberitahu saya kerana ia adalah rahsia?" tanya Si Monyet.

Nina berdiam sahaja.



"Biar saya memberitahu kamu sesuatu tentang rahsia," kata Si Monyet sambil memanjat turun dari pokok, "ada rahsia yang baik dan ada rahsia yang tidak baik."



"Rahsia yang baik biasanya membuatkan kamu berasa gembira dan ini adalah rahsia yang kamu boleh simpan," kata Si Monyet.

"Tetapi jika rahsia itu membuat kamu rasa takut, sedih atau risau, maka ia adalah rahsia yang tidak baik. Kamu boleh memberitahu seseorang mengenainya."



"Tetapi bagaimana saya boleh memberitahu rahsia? Saya sudah berjanji dan telah makan aiskrim yang diberi olehnya," kata Nina.

"Begini," kata Si Monyet, "jika rahsia yang kamu simpan membuatkan kamu sedih, ia merupakan rahsia yang tidak baik. Kamu tidak perlu simpan rahsia yang tidak baik."



"Betulkah? Maksud kamu saya boleh beritahu?" tanya Nina.

"Ya," kata Si Monyet, "kamu boleh beritahu seseorang yang kamu percayai seperti ibu, bapa ataupun guru."



Nina menggelengkan kepalanya. "Memikir tentang rahsia itu membuatkan saya rasa takut dan mahu menangis," kata Nina.

Si Monyet menghampiri Nina dan berkata, "Adalah okey jika kamu rasa hendak menangis bila rasa sedih atau takut."



"Pakcik Raman telah menyentuh saya dengan cara yang 'tidak baik'. Ke dalam pakaian saya. Ia menyakitkan dan saya rasa takut. Kemudian dia memberikan saya aiskrim dan berkata ia adalah rahsia kami," bisik Nina.



Si Monyet memeluk Nina dan berkata, "Apa yang dia lakukan adalah salah. Kamu tidak perlu simpan rahsia ini. Kamu perlu beritahu seseorang tentang apa yang telah berlaku."



"Bagaimana jika kamu memberitahu ibu bapa kamu? Mereka akan membantu kamu dan memastikan bahawa Pakcik Raman tidak lagi mengulangi perbuatan ini kepada kamu atau kepada sesiapapun. Kamu tidak perlu takut lagi," kata Si Monyet.



Petang itu, Nina memberitahu ibu bapanya. Mereka sangat terkejut mengetahui perkara tersebut tetapi mempercayai kata-kata Nina.



Ibu bapa Nina memeluknya. Mereka berkata bahawa dia telah mengambil tindakan yang betul dengan memberitahu mereka. Sekarang mereka boleh mengambil tindakan supaya perkara itu tidak berulang lagi.



Nina merupakan seorang kanak-kanak yang sangat berani kerana memberitahu ibu bapanya tentang perkara yang berlaku.

Ingat! Ada rahsia yang baik dan ada rahsia yang tidak baik. Rahsia yang baik adalah rahsia yang membuatkan anda berasa gembira dan seronok seperti parti kejutan harijadi ataupun hadiah untuk seseorang. Ini adalah rahsia yang boleh disimpan.



Rahsia yang tidak baik adalah rahsia yang membuatkan anda berasa takut, sedih atau risau. Kalau anda ada rahsia yang tidak baik, seperti rahsia Nina, anda mestilah memberitahu seseorang yang anda percayai supaya mereka boleh membantu anda.



Isikan bulatan-bulatan di atas dengan nama-nama orang yang anda percaya dan boleh membantu anda.



Rujukan

1. *Helping Abused Children*. A book for those who work with sexually abused children. Patricia Kehoe 1988
2. *Something Happened and I'm Scared to Tell*. Patricia Kehoe 1987
3. *The Trouble with Secrets*. Karen Johnsen 1986
4. *Saya dan Suara Kecil Saya*. Pusat Krisis Wanita 2000

Nina dan Rahsianya adalah sebuah cerita mengenai seorang kanak-kanak perempuan yang menyimpan rahsia yang membuatnya berasa tidak selesa. Dengan pertolongan kawannya, seekor monyet, Nina jadi berani untuk memberitahu ibu bapanya mengenai rahsia tersebut.

Nina dan Rahsianya adalah bahan pengajaran bagi para pendidik untuk digunakan pada kanak-kanak yang berumur 8 hingga 12 tahun. Buku ini digunakan untuk mengajar kanak-kanak mengenai keselamatan diri dan cara-cara menangani penderaan seksual.

Seringkali kanak-kanak berasa keliru, takut dan merahsiakan penderaan seksual. Buku ini membezakan di antara rahsia yang baik dan tidak baik. Buku ini juga menggalakkan kanak-kanak memberitahu seseorang sekiranya mereka ada rahsia yang tidak baik iaitu, sesuatu yang membuatkan mereka berasa tidak selesa dan takut. Kanak-kanak akan mendapat manfaat apabila membaca buku ini dengan seorang dewasa yang boleh membincangkan cerita tersebut dengan mereka.



Pusat Kesedaran Wanita
www.wccpenang.org